



워싱턴 한인 천주교회
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH
 17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



Donut King 그 시절 그 맛,도넛 3727 University Blvd. Kensington, MD (301)949-3464	K Auto Service 김태은베드로 13310 New Hampshire Ave, Silver Spring MD (301)384-5046	성당 신용조합 @워싱턴한인천주교회 예금보유한도 \$250,000 저렴한 자동차 용자 (New&Used) 개인 신용대출과 저금 (301)774-8191	소아치과 Olney Pediatric Dentistry Jenny Rhee, DDS OlneyPediatricDentistry.com Olney, MD (301)329-3309	SALADMASTER 80년 전통의 세계 최고의 조리도구 Change your cookware Free cooking class (410)245-1151
AG 에어컨&히팅 가정용 수리/설치 Rebates&Financing Available BGE,Pepco,Potomac Edison,WashingtonGas (301)208-0800	정문기&정선화보험 메디케어,오바마&그룹건강보험 생명,연금,교육보험,롱텀케어플랜 (703)598-3316 (703)862-5395	JCA Primary Care 이백철 내과 아침 일찍 여는 병원 12401 Middlebrook Rd. Germantown, MD 진료시간 6:30AM-4:00PM (240) 203-8820	김창용 발병원 Kim Podiatry 건강한발걸음, 행복한하루 Rockville, MD O (240)206-6274	
리아꽃집 이은정리아 장례식, 결혼식, 각종 외환 www.leasflowershop.com W (301)635-9660 C (301)537-6625	Carom 한국 당구장 3쿠션/4구 당구대 앤들리(VA) 롯데 마트 옆 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	Greenway Lending (subsidiary of Insta Mortgage, Inc.) Danny Kim/Regional VP NMLS #29351 Email : Danny.K@GWMendis.com C (301)509-9999	고소희 꽃 집 결혼식, 장례식, 꽃 전문 2230 George C Marshall Dr. (301)384-5299 (240)426-0100	베스트 간판 BEST SIGN USA.com 각종 간판주문 제작 설치 및 수리 (301)490-6252 (703)887-1515
맹일민 메디케어 Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	메디케어 메디케이드 오바마 케어 (571)263-1033 박수미 미카엘라	모커리 척추 병원 엘리트 시티 전문 마사지사 치료를 돕습니다. 문지윤 (410)480-0083	Sung Hwang & Kim LLP 성 황 & 김 합동법률사무소 MD VA DC 교통사고 전문 변호사 클레어 양 사무장 (443)832-3312 (410)772-2324	
Royal Western 김성일 페레올로 크레딧 카드 서비스 (703)400-7100	백운기(아오스딩)치과 Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	KOHO KOREAN HOUSE 손영석 도미니코 최상의 BBQ/ Arundel Mills 예약 (443)812-4221	State Farm 엘리스 권(사비나) 에이전트 차보험, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	유스티노 한 Euro Motor Cars Bethesda, MD C (703)855-8710 O (301)215-5491
샘 김 부동산 Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	편한나라 척추신경 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증, 등 라벨 (301)279-6960 엘리트시티(410)480-2331 센터빌 (703)830-4422	최근봉 & 고유라 척추 신경 Choi & Koh Chiropractic 교통사고, 목, 머리 통증병원 5946 Hubbard Dr. (301)984-7700	목.어깨.허리통증.구안외사 신성복바로로 한의사 교통사고환영 각종 보험 문의 환영 예약 (301)500-5919 (714)469-3232 (24시간)	미 뷰티 메드 스파 한국인 NP 보톡스, 마이크로 니들링 라벨 (301)500-0214 (문자 가능)
공인 회계사 김영만 마태오 연방세무사 세금보고, 회계장부 정리 (301)717-7666	공인 회계사 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	김익재 내과 김익재 프란치스코 Rockville Office (301)230-9893	델타 오토바디 강민규 마르코 확장이전 12267 Nebel St. (301)792-0750	광고 신청 \$10/per week
척추사랑 이형운 마르코 교통사고/척추신경/ 손발전문 통증병원 라벨 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	김연환베드로부동산 Maryland Pro Realty 메릴랜드 전문 부동산 회사 O (301)340-6100 C (301)466-7733	일등 부동산 뉴스타 강민규 마르코 모든 부동산 문의하세요 (301)792-0750	HYUNDAI 현대 클라크스빌/ Antwerpen Clarksville 12440 Auto Dr, Clarksville Tony Sohn(410)855-5336	
카디오케어 심장내과 Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellc.com (301)656-5050	PORSCHE 포르쉐 실버스프링/PORSCHE SILVER SPRING 3131 Automobile Blvd., Silver Spring 이경복 보나파시오 O (240)293-9278 / C (240)481-2471	필립 장의사(Philip) Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 할인 요금 제공 O (301)585-4050 F (301)585-4052	마당 레스토랑 최용아 프란치스코 즉발 보쌈 감자탕 12300 Wilkins Ave (301)881-8880	

제2638호 / 가해

주님 세례 축일

[2026. 01. 11]

입당 송 주님이 세례를 받으시자 하늘이 열렸네. 성령이 비둘기처럼 그분 위에 머무르시고, 아버지의 목소리가 들려왔네. 이는 내가 사랑하는 아들, 내 마음에 드는 아들이다.

제 1 독서 이사 42,1-4,6-7

화답 송 ◎ 주님이 당신 백성에게 강복하여 평화를 주시리라.



- 하나님의 아들들아, 주님께 드러라. 그 이름의 영광 주님께 드러라. 거룩한 차림으로 주님께 경배하여라. ◎
- 주님의 소리 물 위에 머무네. 주님이 넓은 물 위에 계시네. 주님의 소리는 힘차고, 주님의 소리는 장엄도 하네. ◎
- 영광의 하나님 천둥 치시네. 그분의 성전에서 모두 외치네. “영광이여!” 주님이 큰 물 위에 앉아 계시네. 주님이 영원한 임금으로 앉으셨네. ◎

제 2 독서 사도 10,34-38

◎ **알렐루야**
○ 하늘이 열리고 하느님 아버지의 목소리가 들려왔네. 이는 내가 사랑하는 아들이니 너희는 그의 말을 들어라.
◎ **알렐루야**

복음 마태 3,13-17

영성체송 보라, 요한이 말하였다. 나는 보았다. 그래서 이분이 하느님의 아드님이시라고 증언하였다.

성가 입당 1 봉헌 236 / 342
성체 169 / 179 파견 481

다음 주 성경말씀 제1독서 이사 49,3,5-6
제2독서 1코린 1,1-3
복음 요한 1,29-34

“예수님의 세례 : 전통과 상식을 넘어서는 하느님의 구원 신비”

예수님께서 세례자 요한에게 요르단 강에서 세례를 받으신 사건은 신학적 논란의 중심에 늘 자리해 왔습니다. 죄 없으신 분이 죄인들을 위한 세례를 받으셨다는 사실, 그리고 그 직후 들려온 “이는 내가 사랑하는 아들, 내 마음에 드는 아들이다.”라는 하늘의 음성은 이 사건의 신비로움을 더욱 고조시킵니다. 교회 전통은 이 장면을 단순히 역사적 사실을 넘어, 하느님의 아들이 죄로 얼룩진 인간 실존 안으로 친히 들어오시는 구원 행위로 이해합니다. 이는 예수님의 신성을 훼손하는 입양설이나 예수님의 인성을 훼손하는 가현설과 같은 이단적 해석과는 분명하게 구분됩니다.

“제가 선생님께 세례를 받아야 할 터인데 선생님께서 저에게 오시 다니요?”라고 세례자 요한이 보인 당혹감은 지극히 상식적인 반응입니다. 그의 외침은 인간의 도리와 종교적 질서를 뛰어넘는 이 상황의 역설을 예리하게 짚어냅니다. 그러나 예수님의 응답은 모든 인간적

논리를 압도합니다. “지금은 이대로 하십시오. 우리는 이렇게 해서 마땅히 모든 의로움을 이루어야 합니다.” 이 말씀은 단순히 겸양의 표현이 아니라, 하느님의 구원 계획을 완성하기 위한 필연적인 과정임을 선언합니다. 요한은 이 권위 있는 말씀에 기꺼이 순명합니다.

이 사건은 우리에게 중요한 깨달음을 줍니다. 성령은 인간의 전통이나 상식이 요구하는 예측 가능한 방향으로만 우리를 이끄는 것이 아닙니다. 때로는 하느님의 구원 계획에 가장 합당한 길로 인도하시기 위해, 우리의 예상을 완전히 뒤엎는 방식으로 역사하십니다. 인간적 이해의 틀을 넘어서는 성령의 움직임에 기꺼이 자신을 내어 맡기는 것, 바로 그 순명의 자세가 하느님의 구원 역사에 더욱 깊이 동참하게 하는 길입니다. 예수님의 세례 사건은 오늘을 살아가는 우리에게 여전히 변함없는 도전이자, 하느님의 뜻을 따를 때 얻게 되는 깊은 위로의 메시지입니다. 박문성 마태오 사제

† 미사 시간

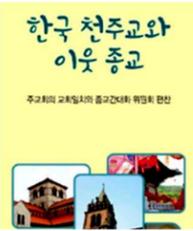
토요일 18:00 청년
주일 08:00
09:45 영어
11:00 교중
평일 19:30 화, 금요일
09:30 수, 목요일

고해성사 매 미사 20분 전
영어고해성사 매주일 영어미사 후
유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능
병자성사 병자 영성체 위독하기 전 연락
혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수)
장례 예식 연령회장님 | 사무실 문의

○ 주임신부 박문성 마태오
○ 부주임 최철원 스테파노
○ 사목회장 정효성 디모테오
mickie0416@gmail.com
○ 연령회장 조명철 베드로
(240)354-5502
○ 사무실 (301)260-1981
www.standrewkim.org
sakoffice@gmail.com

25. 사람이 죽으면 ‘귀신’이 됩니까?

“우리는 영원한 생명을 믿습니다. 우리는 그리스도의 은총 안에서 죽는 모든 이들의 영혼은... 모두가 사후에 하나님의 백성을 이룬다는 것과 이 영혼들이 자신들의 육신에 다시 결합하는 부활의 날에 죽음이 완전히 정복될 것임을 믿습니다”
(바로로 6세의 신앙고백, 1968년 6월 30일).



민간 신앙과 무속에 따르면 인간이 죽으면 그 낮은 이승을 떠나 저승으로 갑니다. 하지만 이승에서 억울한 죽음을 당했거나 원한을 품고 죽은 이들의 낮은 저승으로 가지 못하고 이승에 남아 사람들이 자신의 한(恨)을 풀어 주기를 바라며 떠돌아다닌다고 합니다. 이런 존재를 통상 귀신(鬼神)이라고 부릅니다.

귀신은 주로 원한이나 미련 때문에 이승에 머물며, 때로는 사람들에게 해를 끼치거나 도움을 요청하는 존재로 인식됩니다. 귀신이 한을 품고 있다고 생각하기 때문에 사람들은 귀신을 혐악하고 무서운 존재로 여기기도 합니다. 이러한 민간 신앙은 한국 사회에 깊이 뿌리내려 있어, 많은 사람이 여전히 귀신의 존재를 믿거나 두려워합니다. 길일을 택해 이사하거나 중요한 일을 앞두고 점을 보는 등의 행위도 이러한 민간 신앙의 영향입니다.

그리스도인은 이러한 민간 신앙의 귀신을 믿지 않습니다. 그리스도교 신앙의 핵심은 예수 그리스도의 죽음과 부활을 통해 얻는 영원한

생명에 대한 믿음입니다. 교회는 인간이 죽으면 육신은 소멸되지만, 영혼은 불멸하며 각자의 행실대로 하느님 앞에서 개별 심판을 받는다 고 가르칩니다. 이 심판에 따라 영혼의 운명은 천국, 지옥 또는 연옥으로 결정됩니다.

그리스도인은 죽은 이들이 그분의 은총 안에서 하느님 나라의 백성을 이루며, 마지막 날에 자신들의 육신에 다시 결합되는 육신의 부활을 기다립니다. 죽음은 끝이 아니라 새로운 삶으로 나아가는 과정이며, 그리스도인에게 죽음은 삶을 비추는 거울과 같습니다. 따라서 죽은 이의 영혼이 이승을 떠돌며 한을 품는다는 개념은 그리스도교 교리와는 근본적으로 다릅니다. 또한, 민간 신앙의 귀신은 그리스도교가 말하는 사탄이나 악마와는 본질적으로 다릅니다. 귀신은 주로 인간의 죽은 낮은 것으로, 원한이나 미련 때문에 이승에 머무는 존재로 여겨집니다. 그들은 인간적인 감정과 서사를 지닙니다. 한편 사탄 혹은 악마는 하느님의 뜻을 거스르고 인간을 악으로 유혹하며 하느님에게서 멀어지게 하는 영적인 존재입니다. 이들은 타락한 천사들이며, 인간의 영혼과는 다른 근원적인 악의 세력입니다.

결론적으로, 그리스도교 신앙은 민간 신앙의 귀신 개념을 미신적인 것으로 간주하며, 모든 죽은 사람은 하느님의 섭리 안에 있고 심판과 부활을 통해 영원한 운명을 맞이한다고 믿습니다. 그리스도인은 미신에 얽매이기보다 하느님과 이웃 사랑의 계명을 실천하며 하느님의 뜻에 따라 살아가는 것을 중요하게 생각합니다.

(『한국 천주교와 이웃종교』50쪽 참조)

박문성 마태오 사제



미사지향 (1월 11일)

조재혁 미카엘	김은옥 말가리다	33일봉헌자들을위해
장우영 안토니오	이현주 마리아	
윤세진 미카엘라	김진숙 베로니카	
이수동 시몬/이안나	고석근 안드레아	
박철근 바오로	고영옥 아네스	

교황 프란치스코	이장순 세레나	나화유 린다
강홍건 요셉	이연화 엘리사벳	홍숙향 루시아
김광자 요안나	이훈복 야고보	손정희 세실리아
고요셉	정정옥 마리아	곽홍중 요셉
김규완 로베르토	정종면 요셉	강호영 다니엘
김대우 요한	라정예 도미질라	김미숙 마리아
김홍범 요한	조규혁 마태오	유만연 아델라
김병서 안드레아	최종선 요한	최창하 안드레아
손경준 시몬	최수경 올리안나	김수희 마리아
손재봉 필레몬	김수진 레지나	
양경호 세레자요한	박명례 수산나	
이경옥 헬레나	송상훈 바오로	

봉헌금 (12월 30일 - 1월 4일)

교무금	13460	감사헌금	
주일 봉헌금	5285	Antwerpen Toyota & John Kim	5000
성모회 점심봉사	692	미술반 전운주	500
건강학교 시설 보수	160	서효순	20
국제선교 후원회	7224	이길자	1500
합계	34121	불우이웃	
		장정자	100
		익명	100
		달력관세	80

교무금 (12월 30일 - 1월 4일)

강길중 1.2	박성현 1	이경숙 1	조경원 1-6
강신일 1.2	박애술 1-3	이남선 1-12	최제화 1-6
김계중 1	박영순 1.2	이덕근 12	한문철 1
김광수 1	박영의 1-6	이명애 1-3	함성분 1-3
김대경 1	박주철 1-12	이명자 1	홍현규 1-5
김문현 1-3	배구열 11.12	이부근 1.2	황토마스 1
김민찬 1	서성남 1	이유세 1.2	
김순옥 1.2	서효순 1.2	이재경 11-1	
김앤디 11.12	송우창 1.2	이종목 1	
김영윤 1-6	송화춘 1.2	이혜원 3-12	
김영택 1-3	양은희 1-12	장봉숙 1.2	
박기중 1	윤석남 1-6	전정선 1-12	

공지 사항

26세 성인 신자의 자리: 참여와 나눔으로 함께하는 공동체

26세 이상의 성인 신자께서는 **교적상 독립 세대주**가 되십니다. **교적상 독립 세대주**는 단순한 행정상의 구분이 아니라, **신앙 공동체 안에서 책임과 참여를 실천하는 성숙한 구성원**이 됨을 뜻합니다. 금액에 관계없이 각자의 상황에 맞게 **교무금을 책정**해 주시면, 작은 나눔과 참여가 우리 공동체를 더 단단하게 하고, **신앙의 기쁨을 함께 나누는 길이** 됩니다.
문의: 본당 사무실

교무금 | 주일헌금 봉헌안내

교무금을 봉헌하실 때는 반드시 세대주 성함과 세례명을 기입 후 봉헌해 주시기 바랍니다.

교무금 납부 방법:

- Check | 현금 봉헌: 세대주 성함과 세례명/ 몇월분/ 전화 번호를 꼭 기재 바람
- ACH Deposit: 은행에서 매월 자동으로 납부하는 방법
- Credit Card: 매월 자동 납부 또는 전화로도 가능함
- 미사 중 주일헌금 봉헌시 봉투를 이용하는 방법
- Zelle 납부: sakoffice@gmail.com

성서공부 2026년 봄학기 반 모집 가톨릭성서모임

『성경 그룹공부』

말씀의 봉사자와 함께 문제집과 해설서를 가지고 매주 1회 모여서 성경을 공부하고 묵상과 생활체험을 나눕니다. 각 과정이 끝나면 이틀에 걸친 연수가 준비됩니다.

- 창세기반(누구나) · 탈출기 · 마르코 · 요한
- 사도행전 · 이사야 순서로 진행
- 한국학교 부모대상 창세기반 (토요일 오전)
- 형제님 창세기반 모집

『축복받은 성경읽기』

매주 1회, 혼자 읽기에는 어려웠던 성경을 함께 읽고, 중요한 부분을 곰곰이 새기고 나누며 ‘말씀은 멀리 있지 않고 아주 가까이 있음’(신명 31,14)을 깨닫는 시간입니다.

- 과목: 창세기 통독
- 교재: 『축복받은 성경읽기-창세기』
- 일시: 수요일 미사 후
- 신청 접수: 사무실
- 문의: 박수경 켄마 (240)-422-1988

2026 사목위원 및 단체장 연수

- 일시: 1월 18일(주일) 오전 8시30분 ~ 오후 4시
- 대상: 사목위원과 각 그룹 단체장 · 장소: 소성당

재속 프란치스코회 월례회

· 일시 & 장소: 1월 11일 주일 오후 1시30분 ~ 4시30분, 225호

미용봉사 안내

· 매월 둘째주 주일, 교육관 232호실에서 점심식사 후 12시30부터 2시30분 까지 미용봉사가 있겠습니다.

국제 선교 후원

그동안 본당과 함께해 온 국제 선교회는 사정에 따라 더 이상 활동을 진행하지 않으며, 후원계좌도 함께 폐쇄됨을 알려드립니다. 계좌의 남은 금액은 본당으로 도네이션(\$7,224)을 해주심에 진심으로 감사드립니다. 그동안의 모든 나눔과 사랑에 깊이 감사드리며 국제 선교회 후원자 여러분께 주님의 은총이 늘 함께 하시기를 기도드립니다.

본당 단체 재무보고 및 인수인계 안내

교구 회계 규정에 따라, 모든 본당 단체는 아래 기준에 따라 재무보고 및 인수인계를 진행해 주시기 바랍니다.

*연간 보고

연간 재무 활동 보고서는 한 해 동안의 수입·지출을 정리한 자료로, 모든 단체가 매년 1회 제출하며 본당 사무실에 공식 기록으로 보관됩니다.

*대상 단체

사목협의회, 총구역회, 에이지 그룹, 나눔의회, 건강교실, 성소 후원회, 나자로후원회, 예수후원회, 외방선교회, 미디어선교반, 성가대, 성모회, 성물방, 청년부, 주일학교, 청소년분과

*보고 기간 및 제출

- 보고 기간: 2025.1.1 ~ 2025.12.31
- 제출 기한: 2026년 2월 8일
- 제출처: 본당 사무실 (지정 양식 / 웹사이트 참고)

*인수인계서 제출

단체장 변경 시에는 재무 현황을 확인한 후, 변경일로부터 30일 이내에 ‘**본당 단체 재무업무 인수인계 확인서**’를 작성하여 사무실에 제출해 주시기 바랍니다.

Rockville Catholic Summer Program

신앙 안에서 즐겁고 알찬 여름을 보낼 수 있는 가톨릭 여름 캠프를 소개합니다! 스포츠, STEM 활동, 미술·공예 등 다양한 프로그램. 등록은 2월부터 시작됩니다.

- 주관: St. Patrick’s Parish, Rockville
- 기간: 6월 22일 ~ 8월 7일(7주간)
- 대상: 4살 ~ 14세 / 아이들의 즐거운 여름캠프
- 신청: www.rockvillecatholicsummer.com

주일 학교

주일학교 겨울 방학(Winter Break)

- 1월 18일까지 주일학교 방학기간에는 12시30분 미사와 교리가 없습니다.

고등부 피정

- 고등부 피정 등록이 시작되었습니다! (학부모 이메일 참조)
- 일정: 2월 27일(금) ~ 3월 1일(주일)
- 참가비 결제: 현금 또는 수표만 가능
- 얼리버드 등록: 1월 25일까지 \$100(이후 등록 시 \$30 인상)

주일학교 교사 피정 안내

- 주일학교 교사들을 위하여 많은 기도 부탁드립니다.
- 일정: 1월 10일(토) ~ 1월 11일(주일)
- 장소: Shrine of St. Anthony Emmitsburg, MD

복사단 스키 캠프 안내

- 주일학교 복사단에서 스키캠프에 무사히 잘 다녀올수 있도록 교우 여러분의 많은 기도 부탁드립니다.
- 일정: 1월 19일 월요일
- 장소: Whitetail Resort

☞ 주일 봉사자 안내 ☜			
날짜	미사안내/봉헌	헌금계수 봉사자	점심봉사
1/11	Laurel	신미현 김경순 Diana Guon	Frederick 재육뽕뽕
1/18	Greenbelt	윤일철 최항희 이경복	Wheaton

ECANNOUNCEMENTS

● Confession in English

·Where: The Main Chapel

·When: Every Sunday at 10:40 am - 11:00 am

● For those who wish to be BLESSED during Communion

Before Mass Begins: Sit in the RIGHT side facing the altar

Or during Communion:

Stand in the RIGHT line facing the altar

Only a priest can give a blessing during Communion

● English Committee (EC) Volunteers Wanted

Interested in serving on one or more of the EC teams (i.e. Admin, Liturgy, or Retreats)?

Please contact Heidi Song, ECLiturgySAK@gmail.com.

● We need your singing voice!

We are looking for a cantor or hymn leader who can lead the congregation during Mass

ANNOUNCEMENTS

● Church Offerings & Sunday Donation Guidelines

When offering, please include the head of household's name and baptismal name.

Offering Methods:

- Check/Cash: Provide the head of household's name, baptismal name, month of payment, and phone number.
- ACH Deposit: Automatic monthly payments through your bank.
- Credit Card: Automatic monthly payment or payment via phone.
- During Mass: Use designated envelopes for Sunday donations.
- Zelle Payment : sakoffice@gmail.com

● CBLM Group Bible Study for Fall 2026

"Group Bible Study"

Participants meet once a week with a facilitator of the Word to study Scripture using a workbook and commentary. Each session includes Bible study, reflection, and sharing of life experiences. At the completion of each course, a two-day retreat will be offered.

Courses offered (in sequence):

- Genesis (open to all) · Exodus · Gospel of Mark
- Gospel of John · Acts of the Apostles · Isaiah

Special Classes:

- Genesis class for parents of the Korean School (Saturday morning)
- Genesis class for men (brothers)

"Blessed Bible Reading"

This program meets once a week to read the Bible together—especially helpful for those who find it difficult to read Scripture on their own. Participants reflect on and share key passages, discovering that *"the Word is not far away, but very near"* (cf. Deuteronomy 31:14).

- **Course:** Genesis (complete reading)
- Textbook: *Blessed Bible Reading – Genesis*
- Time: Wednesdays after Mass
- Registration: Parish Office
- Contact: Gemma Park (Su-Kyung Park) at (240)-422-1988

● Hairdressing Service

- On the second every month, hairdressing services are held from 12:30 to 2:30 after lunch in Room 232. All proceeds will be donated to the Sharing Council.

● International Mission Support

We would like to inform you that the International Mission Support group, which has served alongside our parish, will no longer continue its activities due to circumstances, and its donation account has been closed. We sincerely thank the group for donating the remaining balance of the account (\$7,224) to the parish. We are deeply grateful for all the generosity, love, and support that have been shared over the years, and we pray that God's grace and blessings may always be with all supporters of the International Mission Support group.

● 2026 Pastoral Councils and Group Leaders Workshop

- Date : January 18, 8:30 AM - 4 PM
- Location : Small Chapel
- Participants : Pastoral Committee members and group leaders

● Rockville Catholic Summer Program

- We are pleased to introduce a Catholic summer program where children can enjoy a fun and enriching summer rooted in faith. The program offers a variety of activities including sports, STEM, arts and crafts, and more. Registration begins in February.
- Hosted by: St. Patrick's Parish, Rockville
- Dates: June 22 – August 7 (7 weeks)
- Ages: 4-14 years
- Registration: www.rockvillecatholicsummer.com

SUNDAY SCHOOL

● High School Retreat (2/27—3/1)

- Registration is open! Email Reference.
- Date : February. 27 Friday - March. 1 Sunday.
- Payment is accepted in cash or check only
- Early bird registration (\$100) ends on 1/25 and will increase by +\$30

● Sunday School Teachers' Retreat Announcement

- We ask for your prayers for our Sunday School teachers as they participate in their retreat.
- Dates: January 10 (Saturday) – January 11 (Sunday)
- Location: Shrine of St. Anthony, Emmitsburg, MD

● Altar Servers Ski Camp Announcement

- We ask for the prayers of our parish community for the Sunday School altar servers as they attend their ski camp and travel safely.
- Date: Monday, January 19
- Location: Whitetail Resort

☞ Today's Lunch Menu ☜

1/11	Frederick	Spicy Korean Pork (Jeyuk Bokkeum)
------	-----------	-----------------------------------



ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

17615 Old Baltimore Rd
Olney, Maryland 20832



The Baptism of the Lord

[January 11, 2026]

First Reading Isaiah 42:1-4, 6-7

Responsorial Psalm ☉ The Lord will bless his people with peace. Psalm 29:1-2, 3-4, 3, 9-10

- Give to the LORD, you sons of God, give to the LORD glory and praise, Give to the LORD the glory due his name; adore the LORD in holy attire.
- The voice of the LORD is over the waters, the LORD, over vast waters. The voice of the LORD is mighty; the voice of the LORD is majestic.
- The God of glory thunders, and in his temple all say, "Glory!" The LORD is enthroned above the flood; the LORD is enthroned as king forever.

Second Reading Acts 10:34-38

Gospel Acclamation

Alleluia, alleluia
The heavens were opened and the voice of the Father thundered: This is my beloved Son, listen to him.
Alleluia, alleluia

Gospel Matthew 3:13-17

Communion Antiphon

Behold the One of whom John said: I have seen and testified that this is the Son of God. Cf. John 1:32,34

Hymnals

Lectionary: 1111 - The Baptism of the Lord (A)
Opening: Who You Say I Am
Offertory: Here I Bow
Communion: Perfect Love of Jesus
Closing: Amazing Grace (My Chains are Gone)

“ The Baptism of Jesus: Beyond Your Understanding ”

The event of Jesus' baptism by John in the River Jordan has long stood at the center of theological reflection. That the sinless One accepted a baptism intended for sinners, followed immediately by the heavenly voice proclaiming, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased," only deepens the mystery. The Church has understood this scene not merely as a historical moment but as a salvific act in which the Son of God personally enters into the human condition marked by sin. This clearly distinguishes the event from heretical interpretations such as Adoptionism, which undermines Jesus' divinity, or Docetism, which denies His humanity. John the Baptist's startled reaction—"I need to be baptized by you, and yet you come to me?"—is entirely understandable. His words underscore the paradox of a moment that transcends human expectations and religious norms.

Yet Jesus' response surpasses all human reasoning: "Allow it now, for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness." This is not merely an expression of humility but an affirmation that this act is essential to God's plan of salvation. John submits in obedience to this authoritative word. This event offers us a vital insight. The Holy Spirit does not guide us only along predictable paths shaped by human custom or convention. At times, the Spirit works in ways that overturn our assumptions in order to lead us along the road most fitting for God's redemptive purpose. To surrender ourselves to the movement of the Spirit—who often works beyond the limits of human understanding—is itself an act of obedience that draws us more deeply into God's saving work. The baptism of Jesus remains for us today both a profound challenge and a source of enduring consolation as we seek to follow the will of God.

Fr. Moonseong Park (Matthew)

Mass Schedule

Pastor Fr. Moonseong Park (Matthew)

Parochial Vicar
Fr. Chulyeon Choi (Stephen)

Visiting Priest Fr. Mark E. Tucker

Pastoral Council Chairperson
Mickie Joung

SAT 18:00 (YAG)
SUN 08:00
09:45 (English)
11:00 (For the people)

DAILY 19:30 (Tues/Fri)
09:30 (Wed/Thurs)

CONFESSIONAL(ENGLISH)

After the English Mass
Left hand side confessional room

Infant Baptisms
3rd Sat. 2pm
A available in English

Parish Office 301-260-1981-2

Website www.standrewkim.org

Email sakoffice@gmail.com